

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D 90 — 2395 (D 90 — 1729)

12. JUNI 1990. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Festlegung der Normen für die Schaffung von Planstellen für Korrespondenten-Buchhalter und ausgewählte Korrespondenten-Buchhalter in den freien subventionierten autonomen Grundschulen deren Schulleiter nicht vollständig vom Unterricht befreit ist. — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. Juli 1990 :

In der französischen Fassung auf Seite 13904 wird « Vu l'avis du Conseil d'Etat » aufgehoben und ersetzt durch :

« Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions requises pour les établissements scolaires doivent être prises à temps pour la nouvelle année scolaire; »

In der niederländischen Fassung auf Seite 13905 wird die Präambel ergänzt :

« Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 15 juni en 4 juli 1989; »

TRADUCTION

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F 90 — 2395 (F 90 — 1729)

12 JUIN 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone fixant les normes de création d'emplois de correspondant-comptable et de correspondant-comptable sélectionné dans les établissements d'enseignement fondamental libres subventionnés dont le chef d'école n'est pas entièrement déchargé de l'enseignement. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 12 juillet 1990 :

Dans le texte français, page 13904, il faut abroger « Vu l'avis du Conseil d'Etat » et le remplacer par :

« Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions requises pour les établissements scolaires doivent être prises à temps pour la nouvelle année scolaire; »

Dans le texte néerlandais, page 13905, il faut compléter le préambule :

« Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 15 juni en 4 juli 1989; »

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N 90 — 2395 (N 90 — 1729)

12 JUNI 1990. — Besluit van de Exekutieve van de Duitstalige Gemeenschap tot vaststelling van de normen voor de schepping van rekenplichtig correspondent en geselecteerd rekenplichtig correspondent in de vrije gesubsidieerde autonome inrichtingen voor basisonderwijs, wanneer het schoolhoofd niet van het houden van een klas vrijgesteld is. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 12 juli 1990 :

In de Franse tekst, blz. 13904, wordt « Vu l'avis du Conseil d'Etat » opgeheven en vervangen door :

« Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions requises pour les établissements scolaires doivent être prises à temps pour la nouvelle année scolaire; »

In de nederlandstalige tekst, bladzijde 13905, wordt de preambule vervolledigd met :

« Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 15 juni en 4 juli 1989; »